

DYMO[®]



Guia do Usuário

LabelManager[®] 210D

Direitos de autor

© 2011-2018 Newell Rubbermaid Europe, LLC. Todos os direitos reservados. 12/2018
Nenhuma parte deste documento ou do software pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer meio ou traduzida para outro idioma sem a autorização escrita prévia da Newell Rubbermaid Europe, LLC.

Marcas comerciais

DYMO e LabelManager são marcas comerciais registradas nos EUA e noutros países. Todas as demais marcas registradas são propriedade dos seus respectivos detentores.

Conteúdo

Sobre a sua nova máquina de etiquetar	65
Registo do produto	65
Começar	65
Alimentação	65
Colocação das pilhas.....	65
Ligação do adaptador de corrente opcional	66
Colocação da cassete de fita.....	66
Utilizar a máquina de etiquetar pela primeira vez	67
Conhecer a máquina de etiquetar	67
Alimentação	67
Visor LCD	68
Formatar	68
Inserir.....	68
Definições	68
Modo CAPS.....	68
Num Lock	69
Retrocesso.....	69
Limpar.....	69
Teclas de navegação.....	69
Cancelar	69
Formatação da etiqueta	69
Mudar o tamanho do tipo de letra	69
Adicionar estilos de tipos de letra	70
Adicionar estilos de margens e de sublinhado	70
Criar etiquetas com duas linhas	71
Alinhar o texto	71
Criar etiquetas de comprimento fixo.....	72
Utilização de texto espelhado.....	72
Utilização de símbolos e caracteres especiais.....	72
Adicionar símbolos.....	72
Adicionar pontuação	74
Utilização da tecla de moeda	74

Opções de impressão	74
Pré-visualizar a etiqueta	75
Imprimir várias etiquetas.....	75
Ajustar o contraste da impressão.....	75
Utilização da memória da máquina de etiquetar.....	75
Guardar uma etiqueta.....	76
Abrir etiquetas guardadas	76
Inserir texto guardado	76
Conservar a sua máquina de etiquetar	77
Resolução de problemas	78
Cassetes de Fitas D1da DYMO	79
Informação ambiental.....	80

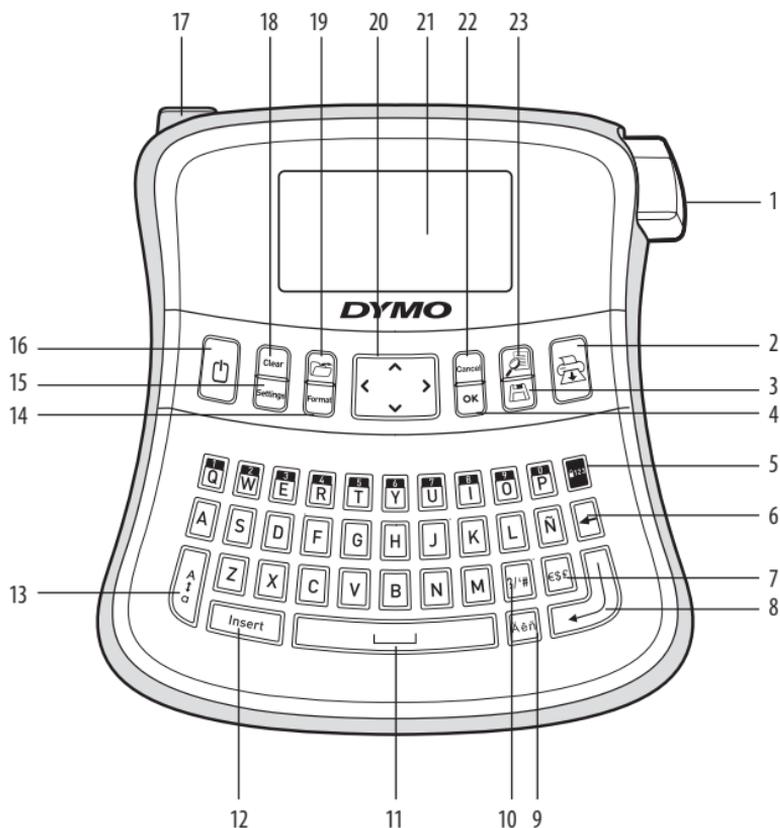


Figura 1 Máquina de etiquetar electrónica LabelManager 210D

- | | | |
|-----------------------------|----------------------|----------------------------|
| 1 Botão do cortador de fita | 9 Caracter acentuado | 17 Ficha de alimentação CA |
| 2 Imprimir | 10 Pontuação | 18 Limpar |
| 3 Guardar | 11 Barra de espaços | 19 Recuperar |
| 4 OK | 12 Inserir | 20 Navegação |
| 5 Number lock | 13 CAPS | 21 Visor LCD |
| 6 Retrocesso | 14 Formatar | 22 Cancelar |
| 7 Moeda | 15 Definições | 23 Pré-visualizar |
| 8 Regressar | 16 Alimentação | |

Sobre a sua nova máquina de etiquetar

Com a máquina de etiquetar electrónica LabelManager 210D da DYMO é possível criar uma vasta gama de etiquetas auto-adesivas de alta qualidade. Pode escolher imprimir as suas etiquetas em diversos tipos de letra e estilos diferentes. A máquina de etiquetar usa cassetes de fita D1 da DYMO com largura de 6 mm, 9 mm ou 12 mm. Estas cassetes de fita estão disponíveis numa vasta gama de cores.

Vá a www.dymo.com para obter mais informações sobre como obter etiquetas e acessórios para a sua máquina de etiquetar.

Registo do produto

Vá a www.dymo.com/registration para registar a sua máquina de etiquetar online.

Começar

Siga as instruções desta secção para imprimir a sua primeira etiqueta.

Alimentação

A máquina de etiquetar é alimentada por pilhas normais ou através de um adaptador de CA. Para poupar energia, a máquina de etiquetar desliga-se automaticamente, após dois minutos de inactividade.

Colocação das pilhas

A máquina de etiquetar utiliza seis pilhas alcalinas AA.

Para colocar as pilhas

1. Retire a tampa do compartimento das pilhas da máquina de etiquetar. Ver Figura 2.
2. Coloque as pilhas tendo em atenção a indicação da polaridade (+ e -).
3. Volte a colocar a tampa.

i Retire as pilhas caso não pretenda utilizar a máquina de etiquetar por um longo período de tempo.



Figura 2

Ligação do adaptador de corrente opcional

Um adaptador de 9 Volts, 1,5 A também pode ser utilizado para alimentar a máquina de etiquetar. Ao ligar o adaptador de CA à máquina de etiquetar as pilhas deixam de funcionar como fonte de energia.

i Utilize apenas o adaptador de energia listado neste guia do usuário: Adaptador modelo DSA-18PFM-09 Fc 090200 (nota: “c” pode ser EU, UP, UK, US, UJ, JP, CH, IN, AU, KA, KR, AN, AR, BZ, SA, AF ou CA) da Dee Van Enterprise Co., Ltd.

Para ligar o adaptador de corrente

1. Introduza o adaptador de corrente na ficha de alimentação, na parte superior esquerda da máquina de etiquetar.
2. Ligue a outra extremidade do adaptador a uma tomada.

i Certifique-se de que a máquina de etiquetar está desligada antes de ligar o adaptador da fonte de energia principal. Caso contrário, perder-se-ão as definições de memória mais recentes.

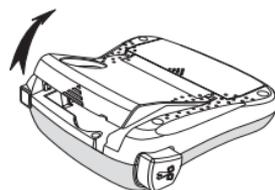


Figura 3

Colocação da cassette de fita

A sua máquina de etiquetar vem equipada com uma cassette de fita. Pode adquirir mais cassetes de fita no seu revendedor de material de escritório.

i **Attenzione:** La lama del tagliarino è molto tagliente. Durante la sostituzione della cartuccia delle etichette, mantenere le dita e altre parti del corpo a distanza dal tagliarino e non premere il pulsante tagliarino.

Para colocar a cassette de fita

1. Levante a tampa para abrir o compartimento da fita. Ver Figura 3.
2. Coloque a cassette com a etiqueta voltada para cima e posicionada entre os suportes guia.
3. Prima a cassette com firmeza até ouvir um clique, indicando que a mesma está correctamente posicionada. Ver Figura 5.
4. Feche a tampa da cassette de fita.

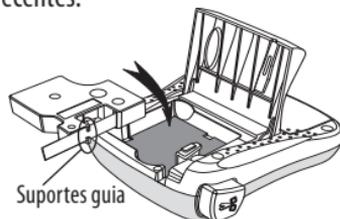


Figura 4

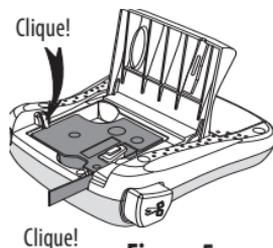


Figura 5

Utilizar a máquina de etiquetar pela primeira vez

Na primeira vez que ligar a máquina, é-lhe pedido que seleccione o idioma e as unidades de medida. Estas seleções serão mantidas até que as altere ou até que a máquina de etiquetar seja redefinida. Pode alterar estas seleções utilizando a tecla Definições.

Para definir a máquina de etiquetar

1. Prima  para ligar a máquina.
2. Seleccione o idioma e prima .
Por predefinição, o idioma é o Inglês. A opção de idioma seleccionada determina o conjunto de caracteres disponível.
3. Seleccione polegadas ou mm e prima .
4. Seleccione a largura de fita da cassette que se encontra actualmente introduzida na máquina.

Está agora pronto para imprimir a primeira etiqueta.

Para imprimir uma etiqueta

1. Introduza o texto para criar uma etiqueta simples.
2. Prima .
3. Seleccione o número de cópias.
4. Prima  para imprimir.
5. Prima o botão do cortador para cortar a etiqueta.

Parabéns! Imprimiu a sua primeira etiqueta. Continue a ler para ficar a saber mais sobre as opções de que dispõe para criar etiquetas.

Conhecer a máquina de etiquetar

Familiarize-se com a localização e características das teclas de função da sua máquina de etiquetar. Consulte a Figura 1. As secções que se seguem descrevem cada elemento da máquina de etiquetar em detalhe.

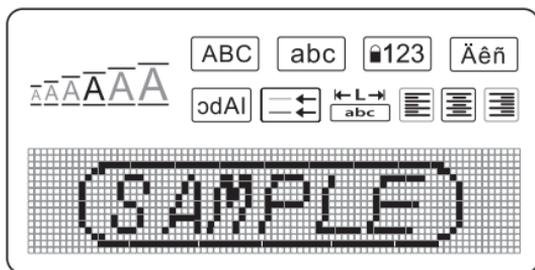
Alimentação

O botão  liga e desliga a máquina. Após dois minutos de inactividade, a alimentação é desligada automaticamente. A última etiqueta criada é memorizada e visualizada quando a máquina volta a ser ligada. As definições de estilo previamente seleccionadas também são repostas.

Visor LCD

Pode introduzir até 99 caracteres e espaços. O visor exibe cerca de treze caracteres de uma vez. O número de caracteres visualizados varia devido ao espaço proporcional.

Com o visor gráfico exclusivo da DYMO, a maior parte da formatação que adicionar é instantaneamente visível. Por exemplo, o itálico e a margem arredondada acrescentados ao texto abaixo são claramente visualizados.



Os indicadores de função ao longo do topo do visor LCD surgem a preto para indicarem quando uma função foi seleccionada.

Formatar

A tecla **Format** apresenta os sub menus Tamanho do Tipo de Letra, Limpar Formatação, Espelho, Comprimento de Etiqueta, Alinhamento, Sublinhado, Margens, e Estilo. Estas funções de formatação são descritas mais à frente neste Guia do Utilizador.

Inserir

A tecla **Insert** permite inserir símbolos ou textos guardados na sua etiqueta. Estas funções são descritas mais à frente neste Guia do Utilizador.

Definições

A tecla **Settings** apresenta as selecções de menu de Idioma, Unidades, Largura da Etiqueta e Contraste. Estas funções são descritas mais à frente neste Guia do Utilizador.

Modo CAPS

A tecla **Alt** selecciona a escrita com maiúsculas ou minúsculas. Quando o modo CAPS está activado, o indicador do modo CAPS é apresentado no visor e todas as letras que introduzir serão maiúsculas.

A predefinição é o modo CAPS ligado. Quando o modo CAPS está desligado, todas as letras surgem em letra minúscula.

Num Lock

A tecla  dá acesso aos números que se encontram localizados em algumas das teclas alfabéticas. Quando o modo Num Lock está activado, o indicador Num Lock é apresentado no visor e surgem os números de 0 a 9 quando premir as teclas alfabéticas correspondentes. O Num Lock está desactivado por predefinição.

Retrocesso

A tecla  apaga o carácter à esquerda do cursor.

Limpar

A tecla  permite-lhe escolher a opção de limpar todo o texto da etiqueta, limpar somente a formatação do texto, ou ambas as opções.

Teclas de navegação

Pode rever e editar a sua etiqueta utilizando as teclas de seta para a esquerda e para a direita. Pode também navegar pelas selecções do menu utilizando as teclas de seta para cima e para baixo, e, em seguida, premir  para efectuar uma selecção.

Cancelar

A tecla  permite-lhe sair de um menu sem efectuar uma selecção ou cancelar uma acção.

Formatação da etiqueta

Pode escolher de entre uma série de opções de formatação para melhorar a aparência das suas etiquetas.

Mudar o tamanho do tipo de letra

Existem cinco tamanhos de tipo de letra disponíveis para as suas etiquetas: Extra Pequeno, Pequeno, Médio, Grande, Extra Grande e Extra Extra Grande. O tamanho do tipo de letra seleccionado é aplicado a todos os caracteres de uma etiqueta.

Uma etiqueta pode ser sublinhada ou envolvida numa margem, mas não ambas as coisas ao mesmo tempo.

Para adicionar um estilo de margem

1. Prima .
2. Seccione **margens** e prima .
3. Seccione um estilo de margem e prima .

Quando utilizar margens em etiquetas com duas linhas, ambas as linhas são envolvidas numa margem.

Para adicionar um sublinhado

1. Prima .
2. Seccione **sublinhado** e prima .
3. Prima  novamente quando o texto sublinhado for apresentado no visor.

Nas etiquetas com duas linhas, ambas as linhas são sublinhadas.

Criar etiquetas com duas linhas

É possível imprimir, no máximo, duas linhas em cada etiqueta.

Para criar uma etiqueta com duas linhas

1. Escreva o texto para a primeira linha e prima .

Um símbolo de várias linhas  é inserido no final da primeira linha, mas não será impresso na etiqueta.

2. Escreva o texto para a segunda linha.
3. Prima  para imprimir.

Alinhar o texto

Pode alinhar o texto da etiqueta para obter uma impressão da mesma centrada, justificada à esquerda, ou justificada à direita. O alinhamento predefinido é o centrado.

Para alterar o alinhamento

1. Prima .
2. Seccione **alinhamento** e prima .
3. Seccione alinhamento à direita, à esquerda ou centrado e prima .

Criar etiquetas de comprimento fixo

Normalmente, o comprimento da etiqueta é determinado pela extensão do texto. Contudo, pode escolher definir o comprimento da etiqueta para uma aplicação específica. Quando escolhe um comprimento de etiqueta fixo, o texto da etiqueta é automaticamente redimensionado para caber na etiqueta. Se não for possível ajustar o texto ao comprimento fixo da etiqueta, é apresentada uma mensagem indicando o menor comprimento de etiqueta possível para o texto em causa. Pode escolher um comprimento de etiqueta fixo até 400 mm de extensão.

Para definir um comprimento fixo da sua etiqueta

1. Prima a tecla .
2. Selecciona **comprimento de etiqueta** e prima .
3. Selecciona **fixo** e prima .
4. Selecciona o comprimento para a sua etiqueta e prima .

Utilização de texto espelhado

O formato espelhado permite-lhe imprimir texto que se pode ler da direita para a esquerda, tal como num espelho.

Para activar o texto espelhado

1. Prima a tecla .
2. Selecciona **espelho** e prima .
3. Selecciona **On(activar)** e prima .

Utilização de símbolos e caracteres especiais

Pode adicionar símbolos, pontuação e outros caracteres especiais às suas etiquetas.

Adicionar símbolos

A máquina de etiquetar suporta o conjunto de símbolos indicado abaixo.

Pontuação				
'	"	,	.	;
'	:	/	\	
&	@	#	!	%
‰	¡	?	¿	_

Parêntesis				
()	{	}	•
[]	°		

Moeda				
€	£	\$	¢	¥

Números (subscritos / superscritos)				
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

Matemática				
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥

Grego				
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	

Setas				
				
				

Negócio				
©	®	™	€	
				

Para inserir um símbolo

1. Prima **Insert**, seleccione **símbolos** e prima **OK**.
2. Seleccione a categoria de símbolos e prima **OK**.
3. Utilize as teclas de seta para a esquerda e para a direita para seleccionar o símbolo pretendido.

As setas para a esquerda e para a direita movimentam-se horizontalmente ao longo de uma fila de símbolos. As teclas de seta para cima e para baixo percorrem as filas de tipos de símbolos verticalmente.

4. Quando localizar o símbolo, prima **OK** para acrescentar o símbolo à sua etiqueta.

Adicionar pontuação

Pode adicionar pontuação rapidamente utilizando a tecla de atalho para adicionar pontuação.

Para inserir pontuação

1. Prima .
2. Selecciona o sinal de pontuação pretendido e prima .

Utilização da tecla de moeda

Pode adicionar um símbolo monetário rapidamente utilizando a tecla de atalho da moeda.

1. Prima .
2. Selecciona o símbolo de moeda pretendido e prima .

Adicionar caracteres internacionais

A máquina de etiquetar suporta o conjunto de caracteres latinos usando a tecnologia RACE.

Depois de premir a tecla , premir repetidamente uma letra fará com que percorra as variações disponíveis dessa letra.

Por exemplo, se tiver sido seleccionado o idioma Francês e premir a letra **a**, visualizará **a à â æ** e todas as variações disponíveis. As variantes dos caracteres e a ordem pela qual estas aparecem dependem do idioma utilizado.

Para adicionar caracteres acentuados

1. Prima . O indicador de caracter acentuado é apresentado no visor.
2. Prima um caracter alfa. As variantes de caracteres acentuados são apresentadas.
3. Quando o caracter acentuado pretendido surgir, aguarde alguns segundos para o cursor se deslocar para a parte de trás do caracter e para continuar a introdução de texto.

Opções de impressão

É possível pré-visualizar a sua etiqueta, imprimir várias etiquetas e ajustar o contraste da impressão.

Pré-visualizar a etiqueta

É possível pré-visualizar o texto ou o formato da sua etiqueta antes da impressão. Uma etiqueta de duas linhas é pré-visualizada como uma etiqueta de linha simples, com um carácter de divisão de linha entre as duas linhas.

Para pré-visualizar a sua etiqueta

- Prima .

O comprimento da etiqueta é apresentado e, em seguida, o texto da etiqueta desloca-se ao longo do visor.

Imprimir várias etiquetas

Todas as vezes que imprimir é-lhe questionado o número de cópias a imprimir. Pode imprimir até dez cópias ao mesmo tempo.

Para imprimir várias etiquetas

1. Prima .
2. Seleccione o número de cópias a imprimir.
3. Prima .

Quando acabar a impressão, o número de cópias a imprimir volta ao valor predefinido de 1.

Ajustar o contraste da impressão

Pode ajustar o contraste da impressão para aperfeiçoar a qualidade de impressão da sua etiqueta.

Para definir o contraste

1. Prima .
2. Seleccione **contraste** e prima .
3. Utilize as teclas das setas para seleccionar uma definição de contraste entre 1 (menos contraste) e 5 (mais contraste) e prima .

Utilização da memória da máquina de etiquetar

A máquina de etiquetar tem uma poderosa função de memória que permite guardar o texto de até nove etiquetas frequentemente utilizadas. É possível recuperar etiquetas guardadas e introduzir texto guardado numa etiqueta.

Guardar uma etiqueta

É possível guardar até nove etiquetas frequentemente utilizadas. Quando guarda uma etiqueta, guarda o texto e também toda a formatação.

Para guardar a etiqueta actual

1. Prima .

É apresentada a primeira localização de memória disponível. Utilize as teclas das setas para se deslocar entre as localizações. É possível armazenar texto novo em qualquer uma das localizações de memória.

2. Selecciona uma localização de memória e prima .

O texto da sua etiqueta é guardado e regressa à etiqueta.

Abrir etiquetas guardadas

Pode abrir facilmente etiquetas guardadas na memória para utilização posterior.

Para abrir etiquetas guardadas

1. Prima .

Uma mensagem é apresentada para confirmar se pretende substituir a etiqueta actual.

2. Prima .

É mostrada a primeira localização de memória.

3. Utilize as teclas das setas para seleccionar uma etiqueta a abrir e prima .

Para limpar uma localização de memória, primeiro seleccione uma localização de memória e, em seguida, prima **Limpar**.

Inserir texto guardado

É possível inserir o texto de uma etiqueta guardada na etiqueta actual. Apenas o texto gravado é introduzido, não a formatação.

Para inserir texto guardado

1. Posicione o cursor na etiqueta actual no local onde pretende introduzir o texto.

2. Prima .

É mostrada a primeira localização de memória.

3. Utilize as teclas das setas para seleccionar o texto que pretende introduzir.

4. Prima . O texto é inserido na etiqueta actual.

Conservar a sua máquina de etiquetar

A sua máquina de etiquetar foi concebida para ser utilizada durante muito tempo e sem problemas, ao mesmo tempo que exige pouquíssima manutenção. Limpe a sua máquina de etiquetar regularmente para que continue a funcionar devidamente. Limpe a lâmina de corte de cada vez que substituir a cassette de fita.

ⓘ Attenzione: La lama del taglierino è molto tagliente. Evitare il contatto diretto con il taglierino durante la pulizia della lama.

Para limpar a lâmina de corte

1. Retire a cassette de fita.
2. Prima e segure o botão do cortador para expor a lâmina de corte. Ver Figura 6.
3. Utilize uma bola de algodão e álcool para limpar os dois lados da lâmina.

Para limpar a cabeça de impressão

1. Retire a cassette de fita.
2. Retire o utensílio de limpeza de dentro da tampa do compartimento das etiquetas. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da DYMO se não tiver um utensílio de limpeza (<http://support.dymo.com>).
3. Limpe suavemente o lado acolchoado da ferramenta ao longo da cabeça de impressão. Ver Figura 6.

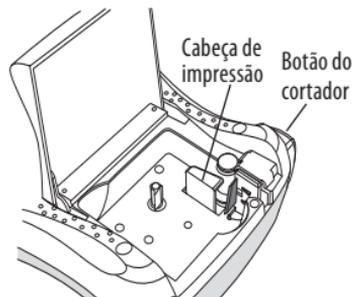


Figura 6

Resolução de problemas

Reveja as soluções possíveis que se seguem se tiver problemas na utilização da sua máquina de etiquetar.

Problema/Mensagem de erro	Solução
O visor não indica nada	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que a máquina de etiquetar está ligada.• Substitua as pilhas descarregadas.
Má qualidade da impressão	<ul style="list-style-type: none">• Substitua as pilhas ou ligue o adaptador de corrente.• Defina o contraste para um nível superior. Ver Ajustar o contraste da impressão.• Certifique-se que a cassette de fita está devidamente colocada.• Limpe a cabeça de impressão.• Volte a colocar a cassette de fita.
A lâmina corta mal	Limpe a lâmina. Ver Conservar a sua máquina de etiquetar .
A imprimir...	Não é necessária qualquer ação. A mensagem desaparece quando a impressão estiver concluída.
Demasiados caracteres Número máximo de caracteres excedido	Apague parte ou a totalidade do texto.
Demasiadas linhas Número máximo de linhas excedido	<ul style="list-style-type: none">• Apague uma linha para caber na largura da fita.• Insira uma cassette de fita mais larga.
 Pilhas quase descarregadas	Substitua as pilhas ou ligue o adaptador de CA.
Fitas acumuladas O motor está bloqueado devido a uma acumulação de fitas	<ul style="list-style-type: none">• Retire as etiquetas acumuladas, substitua a cassette de fitas.• Limpe a lâmina de corte.

Se ainda precisar de assistência, contacte o Apoio ao Cliente DYMO (<http://support.dymo.com>).

Cassetes de Fitas D1 da DYMO

Largura:	6 mm	9 mm	12 mm
Comprimento:	7 m	7 m	7 m
Preto/Transparente	S0720770 43610	S0720670 40910	S0720500 45010 S0720510 45011
Azul/Transparente	—	—	S0720520 45012
Vermelho/Transparente	—	—	S0720530 45013
Preto/Branco	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720540 45014
Azul/Branco	—	S0720690 40914	S0720550 45015
Vermelho/Branco	—	S0720700 40915	S0720560 45016
Preto/Azul	—	S0720710 40916	S0720570 45017
Preto/Vermelho	—	S0720720 40917	S0720580 45018
Preto/Amarelo	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720590 45019
Preto/Verde	—	S0720740 40919	S0720600 45020
Branco/Transparente	—	—	S0720610 45021
Branco/Preto	—	—	

Largura:	6 mm	9 mm	12 mm
Comprimento:	3,5 m	3,5 m	3,5 m

Etiquetas flexíveis para superfícies curvas

Largura:	6 mm	9 mm	12 mm
Comprimento:	5,5 m	5,5 m	5,5 m

Etiquetas permanentes

Informação ambiental

O equipamento comprado exige a extracção e uso de recursos naturais para a sua produção. Pode conter substâncias prejudiciais para a saúde e para o meio ambiente.

Para evitar a disseminação dessas substâncias no nosso meio ambiente e para diminuir a pressão sobre os recursos naturais, incentivamos a utilização de sistemas apropriados de devolução. Estes sistemas reutilizarão ou reciclarão a maior parte dos materiais do seu equipamento devolvido, de forma amiga do ambiente.

O símbolo do caixote de lixo com uma cruz existente no seu dispositivo indica que não deve utilizar estes sistemas (lixo orgânico).



Se necessitar de mais informações sobre a recolha, reutilização e reciclagem deste produto, por favor, contacte a entidade local ou regional responsável pelo tratamento do lixo.

Pode contactar-nos também para mais informações relativamente à performance ambiental dos nossos produtos.

Este produto tem a marca CE, estando de acordo com a directiva EMC e com a directiva da baixa tensão, e foi concebido em conformidade com as seguintes normas internacionais:

Compatibilidade com a Classe B da FCC (EUA)

Segurança - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

Compatibilidade EMC - EMI

EN 55022; EN 61000 (+ adendas)

RoHS 2002/95/EC

